Porównanie tłumaczeń Psalmów 106:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szemrali w swoich namiotach, Nie słuchali głosu JAHWE. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Szemrali w swoich namiotach, Nie słuchali głosu JAHWE. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I szemrząc w swoich namiotach, nie byli posłuszni głosowi JAHWE. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I szemrząc w namiotach swoich, nie byli posłuszni głosowi Pańskiemu. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I szemrali w namiotach swoich, nie słuchali głosu PANSKIEGO. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Ale szemrali w swoich namiotach, nie słuchali głosu Pańskiego. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Szemrali w swoich namiotach, Nie słuchali głosu Pana. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Szemrali w swoich namiotach, nie słuchali głosu JAHWE. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Szemrali w swoich namiotach, nie słuchali głosu JAHWE. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Szemrali w swoich namiotach i głosu Jahwe nie chcieli słuchać. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Він сказав, і став дух бурі, і піднялися вгору його хвилі. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Szemrali w swoich namiotach, a nie słuchali głosu BOGA. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I utyskiwali w swych namiotach; nie słuchali głosu JAHWE. |